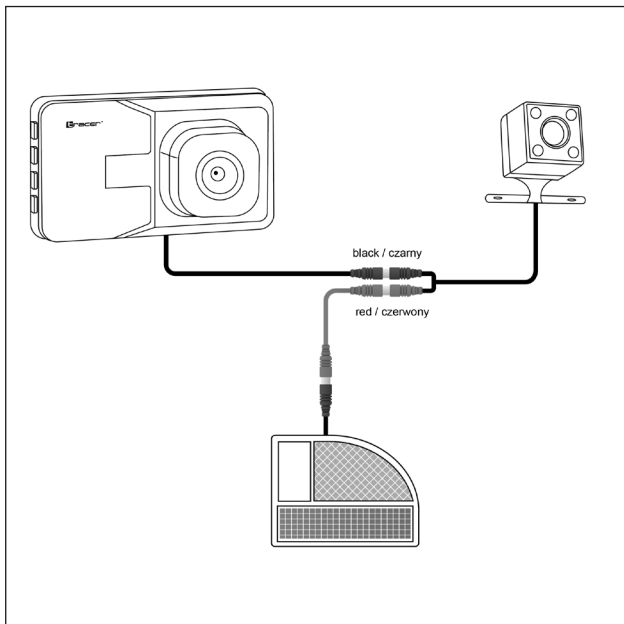
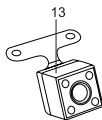
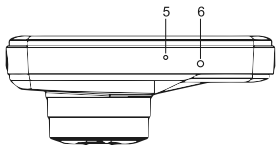
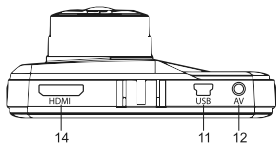
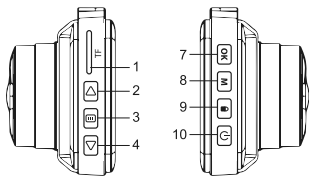


- PL** TRACER MobiDouble FHD  
**Instrukcja** obsługi
- EN** TRACER MobiDouble FHD  
**User's** manual
- CS** TRACER MobiDouble FHD  
**Návod** k obsluze
- SK** TRACER MobiDouble FHD  
**Návod** na obsluhu
- RU** TRACER MobiDouble FHD  
**Руководство** пользователя
- HU** TRACER MobiDouble FHD  
**Használati** útmutató







## OPIS PRODUKTU

1	<b>Slot karty microSD:</b> włóż kartę microSD, aby móc rozpocząć nagrywanie
2	<b>Strzałka „do góry”:</b> umożliwia nawigację po opcjach menu oraz zmianę układu wyświetlanego obrazu z kamery przedniej i tylnej
3	<b>Menu:</b> dostęp do ustawień urządzenia
4	<b>Strzałka „w dół”:</b> umożliwia nawigację po opcjach menu oraz wyciszenie mikrofonu podczas nagrywania
5	<b>Mikrofon:</b> umożliwia nagrywanie dźwięku; funkcję tę można wyłączyć
6	<b>Reset:</b> umożliwia wykonanie restartu w razie zawieszenia urządzenia
7	<b>ON/OFF:</b> włączanie/wyłączanie urządzenia
8	<b>Kłódka:</b> blokada nagrania przed skasowaniem
9	<b>M - Tryb pracy:</b> wybór nagrywania filmów/robienia zdjęć/odtwarzania zawartości karty microSD
10	<b>OK:</b> zatwierdzanie wybranej opcji menu/rozpoczęcie nagrywania/zakończenie nagrywania/robienie zdjęcia (spust migawki)
11	<b>Port USB:</b> miejsce podłączenia kabla miniUSB lub końcówki zasilacza samochodowego
12	<b>Gniazdo AV:</b> gniazdo do podłączenia kamery tylnej
13	<b>Kamera tylna</b>
14	<b>Gniazdo HDMI</b>

## OPIS PRODUKTU

**MENU:** dostosowywanie opcji pracy urządzenia

Możliwość dostosowania rozdzielczości nagrania wideo (FHD, HD, VGA); rozdzielczości zdjęć (1M, 2M, 3M), zapętlania nagrań na karcie microSD, ustawienia parametrów graficznych nagrania, nagrywania automatycznego po wykryciu ruchu, ustawienia nagrywania z dźwiękiem, ustawienia trybu parkingowego, czułości G-sensora, ustawienia daty oraz czasu, wyłączenie przy bezczynności, wybór języka, format karty microSD, ustawienia domyślne, wersja oprogramowania.

**Kamera tylna (13):** umożliwia nagrywanie tylnej szyby samochodu np. podczas parkowania lub mijania na zatłoczonej trasie. Kamerę tylną należy podłączyć do gniazda AV (12) wideorejestratora za pomocą dołączonego do zestawu przedłużacza.

## PODSTAWOWE UŻYTKOWANIE WIDEOREJESTRATORA

1. Włóż kartę microSD do slotu kart microSD.
2. Podłącz wideorejestrator do źródła zasilania.

UWAGA: wideorejestrator w czasie pracy powinien być podłączony do stałego źródła zasilania w pojeździe przy pomocy dołączonego zasilacza. Wbudowany akumulator zapewnia zachowanie ustawień i nagrań na wypadek nieprzewidzianych wydarzeń drogowych, natomiast nie zapewnia wystarczającego źródła zasilania do działania rejestratora (nagrywania filmów).

3. Włącz urządzenie za pomocą przycisku nr. 7.
4. Zmień ustawienia MENU wg. swoich indywidualnych upodobań.

5. Wybierz tryb pracy urządzenia (przyciskiem M):
  - A. Nagrywanie wideo to pierwszy i domyślny tryb pracy urządzenia. Aby rozpocząć nagrywanie, wciśnij przycisk OK, a następnie ponownie wciśnij OK, by zakończyć nagrywanie. Wideorejestратор może nagrywać filmy w pętli o długości wybranej w menu urządzenia, aż do całkowitego zapisania karty microSD – w tym wypadku automatycznie kasuje najstarsze dane z karty i nadpisuje nowymi nagraniami. Nagrywanie wideo może rozpoczynać się automatycznie po wykryciu ruchu, przy wybraniu opcji „Detekcja ruchu” w MENU.
  - B. Wybranie kolejnego trybu pracy spowoduje przejście do trybu zdjęć. Przycisk OK służy jako tzw. Migawka aparatu.
  - C. Wybranie kolejnego trybu pracy spowoduje przejście do trybu odtwarzania nagrań z karty. Wybór pliku dokonywany jest strzałkami „w górę” i „w dół”, zaś potwierdzenie wybrania pliku do odtworzenia przez przycisk OK.
6. Aby mieć możliwość monitorowania tylnej szyby samochodu, należy podłączyć dołączoną do zestawu tylną kamerę (13). Obraz z tylnej kamery pojawi się w rogu ekranu wideorejestratora. Wyboru między pełnym widokiem kamery przedniej i tylnej dokonuje się przy pomocy przycisku strzałka „w górę”. Aby przełączanie obrazu na kamerę tylną odbywało się w sposób automatyczny, po wybraniu biegu wstecznego, należy podłączyć czerwony kabel odchodzący od przedłużacza kamery tylnej, do styku +12V przy żarówce światła wstecznego. Zaleca się skorzystać z usług wykwalifikowanego warsztatu.
7. G-sensor (czujnik grawitacyjny): Urządzenie wyposażono w czujnik grawitacyjny, wykrywający silne wstrząsy lub uderzenia (np. w razie kolizji). Czujnik ten pozwala na zablokowanie pliku z aktualnie nagrywanym filmem przed skasowaniem, co jest szczególnie przydatne w razie kolizji.

Próg zadziałania czujnika można zmienić w MENU w opcji „Gsensor”.

Uwaga: ustawienie zbyt wysokiej czułości czujnika grawitacyjnego może powodować częste blokowanie plików przed skasowaniem np. przy większych nierównościach drogi, co w krótkim czasie spowoduje zapelnienie karty pamięci i uniemożliwi działanie rejestratora w trybie pętli (z powodu braku miejsca).

8. Tryb parkingowy: jest to kolejna funkcja wykorzystująca czujnik grawitacyjny. Gdy funkcja ta jest aktywna, rejestrator uruchomi się i rozpocznie nagrywanie po wykryciu np. silnego wstrząsu/uderzenia w pojazd podczas parkowania.
9. Aby wyłączyć urządzenie, należy wcisnąć przez kilka sekund przycisk nr. 7.
10. Aby odczytać nagrania z karty microSD na komputerze użyj czytnika kart microSD.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli w normalnych warunkach użytkowania pojawią się problemy, prosimy o zapoznanie się z poniższymi rozwiązaniami:

1. **Kamera nie nagrywa ani nie robi zdjęć:**  
Sprawdź, czy na karcie microSD znajduje się wystarczająco dużo miejsca oraz czy karta nie jest zablokowana przed zapisem. Zaleca się stosowanie kart microSD minimum klasy 6.
2. **Podczas odtwarzania nagrania występuje informacja o błędzie pliku „file error“:** Wystąpił błąd danych zapisanych na karcie pamięci, plik nie jest kompletny. Sformatuj kartę microSD za pomocą funkcji „Format”.
3. **Obraz jest niewyraźny:** Sprawdź, czy obiektyw nie jest zabrudzony; przed rozpoczęciem nagrywania przetrzyj obiektyw ściereczką do czyszczenia optyki.

4. **Kolory są słabe w pochmurne dni lub przy świetle naturalnym:**  
Ustaw balans bieli na tryb automatyczny.
5. **Brak obrazu z tylnej kamery:** Upewnij się, że wideorejestrator zasilany jest z oryginalnego zasilacza dołączonego do zestawu. Zasilanie wideorejestratora innym zasilaczem, standardową ładowarką 5V albo kablem USB z gniazda komputera, może powodować, że obraz z tylnej kamery nie będzie widoczny.
6. **Kamera zawiesiła się:** Krótco przyłóż szpilkę w miejsce oznaczone „R”, aby zresetować ustawienia.

#### WSKAZÓWKI OSTROŻNOŚCI

1. Przed użyciem zapoznaj się ze wskazówkami użytkowania zawartymi w niniejszej instrukcji.
2. Przy montażu wideorejestratora upewnij się, że nie zasłania on widoku trasy.
3. Zachowaj bezpieczeństwo jazdy podczas używania wideorejestratora na trasie, np. nie wykonuj chaotycznych ruchów w celu zmiany ustawień menu.
4. Nie narażaj wideorejestratora na nadmierną ekspozycję na wysokie temperatury lub bezpośrednie natężenie światła słonecznego.
5. Nie narażaj wideorejestratora na kontakt z wilgocią lub zalanie.
6. Konserwacji i czyszczenia należy dokonywać jedynie za pomocą suchej ściereczki, ewentualnie lekko zwilżonej wodą. Nie wolno używać substancji chemicznych. Dbaj, by na urządzeniu nie osadzał się kurz.
7. Wyłączaj wideorejestrator, gdy nie masz potrzeby go używać.
8. W przypadku nieużywania wideorejestratora, zaleca się doładowanie akumulatora raz w miesiącu, by zachować jego źródłową pojemność.



9. Wideorejestratora używaj zgodnie z zasadami ruchu drogowego powszechnymi w Twoim regionie.
10. W przypadku podejrzenia zajścia usterki, skontaktuj się z profesjonalnym serwisem.

**PRODUCT DESCRIPTION**

1	<b>MicroSD card slot:</b> insert the microSD card to start recording
2	<b>'Up' arrow:</b> allows to navigate menu options and to change the configuration of the front and rear camera image
3	<b>Menu:</b> access to device settings
4	<b>'Down' arrow:</b> allows to navigate menu options and to mute the microphone during recording
5	<b>Microphone:</b> allows to record sound; this function may be deactivated
6	<b>Reset:</b> allows to reboot the device if it crashes
7	<b>ON/OFF:</b> activates/deactivates the device
8	<b>Padlock symbol</b> – protects the recording from being deleted
9	<b>M - Operation mode:</b> choice between recording videos/taking photos/reading files from the microSD card
10	<b>OK:</b> confirm the selected menu option/start recording/take a photo (shutter button)
11	<b>USB port:</b> connection point of the miniUSB cable or the car adapter tip
12	<b>AV socket:</b> connection socket of the rear camera
13	<b>Rear camera</b>
14	<b>HDMI socket</b>

## PRODUCT DESCRIPTION

**MENU:** adjusting device operation options.

Allows to adjust the video recording resolution (FHD,HD,VGA) and photo resolution (1M, 2M, 3M); loop videos on the microSD card; adjust graphic parameters of the video, activate automatic recording after movement detection, activate sound recording, activate parking mode, adjust the G-sensor sensitivity, set date and time, enable automatic switch-off in the case of inactivity, language settings, microSD card format, default settings, software version.

**Rear camera (13):** allows to record the rear window of the car, e.g. during parking or passing other cars in heavy traffic. Rear camera should be connected to the AV (12) socket of the camera using the extension piece included in the set.

## BASIC OPERATION OF THE CAMERA

1. Insert the microSD into the microSD slot.
2. Connect the camera to the power source.

PLEASE NOTE: during operation, the camera should be connected to the continuous power source using the adapter included in the set. An integrated battery ensures that your settings and videos are safely stored and protected in the case of unforeseen traffic incidents; however, it does not constitute sufficient power source for the camera to operate (i.e. record videos).

3. Turn on the device using the '7' button.
4. Change MENU settings according to your needs and preferences.
5. Select the operation mode of the device (using the 'M' button):
  - A. Video recording is the first and default operation mode of the device.  
To start recording, press OK, and then press it again to end recording.

The camera may record looped videos (the length of the loop may be set in the device menu) until the microSD card is full – in that case, the device will automatically delete the oldest data on the card and overwrite it with new recordings.

The device may start recording automatically whenever movement is detected – to enable that function, select 'Movement detection' option in the MENU.

- B. Choosing the next operation mode will cause the device to switch to the photo mode. The OK button may be used as the 'shutter button' of the camera.
  - C. Choosing the next operation mode will cause the device to switch to reading files from the microSD card. Use the 'up' and 'down' arrows to select files and confirm by pressing OK.
6. To be able to monitor the rear window of the car, the rear camera (included) should be connected (13). The image from the rear camera will appear in the corner of the device screen. To choose between full view of the front/rear camera, use the 'up' arrow button. To allow the device to switch to the rear camera automatically when driving in reverse, connect the red cable attached to the rear camera extension piece to the +12V contact of the rear light. We recommend that you use the services of a qualified car mechanic.
7. G-sensor (gravity sensor): The device is fitted with a gravity sensor that detects strong shocks or impact (e.g. in case of a collision). The sensor allows to block the video being recorded to protect it from deletion, which is particularly useful when there is a collision. The sensor activation threshold may be modified in the MENU, in the 'Gsensor' option. Please note: if the G-sensor sensitivity is set to a too high value, it may cause frequent blocking of files, e.g. when driving in a rough terrain; in

that case, the memory card will become full in a very short time and the looped video mode will be deactivated (due to insufficient memory).

8. **Parking mode:** another function using the gravity sensor. When active, it allows the camera to turn on and start recording e.g. when shock/impact is detected during parking.
9. To turn off the device, press and hold the '7' button for a few seconds.
10. To view the microSD recordings on your computer, use a microSD card reader.

## TROUBLESHOOTING

Should any problems arise in normal conditions of use, please refer to the instructions below:

1. **The camera does not record or take photos:** Check if there is sufficient memory on the microSD card and if the card is not blocked. We recommend that you use microSD cards class 6 or higher.
2. **A 'file error' message is displayed during playback of the recording:** An error has occurred in the data stored in the memory card; the file is incomplete. Format the microSD card using the 'Format' function.
3. **The image is blurred:** Check the lens for stains; clean the lens using a cloth used for cleaning of optical devices.
4. **Colors are bleak on cloudy days or in natural light:** Set the color balance to 'Auto' mode.
5. **No image from the rear camera:** Make sure that the device is powered by the original adapter included in the set. If a different adapter, standard 5V charger, or a computer USB cable is used, you may not be able to see the rear camera image.
6. **The camera has crashed:** Briefly insert the tip of a pin into the place marked with the letter 'R' to reset the device.

**SAFETY PRECAUTIONS**

1. Read this instruction manual before use.
2. When installing the device, make sure it does not block your view.
3. Drive cautiously when using the camera, e.g. do not make any sudden moves to change the menu settings.
4. Do not expose the camera to high temperatures or direct sunlight.
5. Do not expose the camera to humidity; protect the device from water.
6. Clean the device only using a dry (or slightly damp) cloth. Do not use any chemical substances. Make sure the device is not covered in dust.
7. Turn off the device when you do not need it.
8. If you do not use the device for a longer period of time, charge the battery once a month to preserve its original battery capacity.
9. Use the device in accordance with your local traffic regulations.
10. In the case of malfunction or failure, contact a professional service shop.

## POPIS PRODUKTU

1	<b>Slot pro paměťovou kartu microSD:</b> vložte kartu microSD, abyste mohli začít nahrávat
2	<b>Šipka „nahoru“:</b> umožňuje procházet pozice menu a změnu zobrazeného obrazu z přední a zadní kamery
3	<b>Menu:</b> přístup k nastavení zařízení
4	<b>Šipka „dolů“:</b> umožňuje procházet pozice menu a ztlumit mikrofon během záznamu
5	<b>Mikrofon:</b> umožňuje záznam zvuku; tuto funkci lze vypnout
6	<b>Reset:</b> umožňuje provést restart v případě že zařízení přestane reagovat
7	<b>ON/OFF:</b> zapnutí / vypnutí zařízení
8	<b>Zámek</b> - blokáda záznamu před vymazáním
9	<b>M - Pracovní režim:</b> výběr nahrávání filmů / fotografování / přehrávání obsahu karty microSD
10	<b>OK:</b> potvrzení vybrané volby menu / zahájení nahrávání / konec nahrávání / fotografování (spoušť)
11	<b>USB port:</b> místo pro připojení kabelu miniUSB nebo koncovky napájecího zdroje do auta
12	<b>AV zásuvka:</b> zásuvka pro připojení zadní kamery
13	<b>Zadní kamera</b>
14	<b>Zásuvka HDMI</b>

## POPIS PRODUKTU

**MENU:** přizpůsobení možnosti provozu zařízení

Možnost přizpůsobení rozlišení záznamu videa (FHD, HD, VGA); rozlišení fotografií (1M, 2M, 3M), nepřetržitého záznamu na kartě microSD, nastavení grafických parametrů záznamu, automatické nahrávání po detekci pohybu, nastavení záznamu se zvukem, nastavení parkovacího režimu, citlivost G-senzoru, nastavení data a času, vypnutí při nečinnosti, výběr jazyka, formátování karty microSD, výchozí nastavení, verze softwaru.

**Zadní kamera (13):** umožňuje záznam obrazu ze zadního okna automobilu, např. během parkování nebo předjíždění na přeplněné trase. Zadní kameru připojte k AV zásuvce (12) záznamové kamery pomocí přiloženého prodlužovacího kabelu.

## ZÁKLADNÍ POUŽITÍ ZÁZNAMOVÉ KAMERY

1. Vložte kartu microSD do slotu pro kartu microSD.
2. Připojte záznamovou kameru ke zdroji napájení.  
POZOR: záznamová kamera by během provozu měla být připojena k trvalému zdroji energie ve vozidle pomocí přiloženého napájecího zdroje. Vestavěná baterie zajišťuje uložení nastavení a nahrávek v případě nepředvídaných dopravních událostí, neposkytuje však dostatečný zdroj energie pro provoz záznamové kamery (nahrávání filmů).
3. Zapněte zařízení tlačítkem č. 7.
4. Změňte nastavení MENU podle vašich individuálních předvoleb.
5. Vyberte provozní režim zařízení (tlačítko M):
  - A. Nahrávání videa je první a výchozí provozní režim zařízení. Nahrávání zahájíte stisknutím tlačítka OK a dalším stisknutím tlačítka OK nahrávání zastavíte. Záznamová kamera může nahrávat videa ve



smyčce jejíž délku nastavíte v menu zařízení, dokud není karta micro-SD zcela zaplněna - v tomto případě automaticky odstraní nejstarší data z karty a přepíše je novými záznamy.

Nahrávání videa se může spustit automaticky, jakmile je detekován pohyb, je-li v MENU vybrána možnost „Detekce pohybu“.

- B. Výběr dalšího provozního režimu přepne zařízení do režimu fotografování. Tlačítko OK se používá jako tzv. Spoušť fotoaparátu.
  - C. Výběr dalšího provozního režimu přepne zařízení do režimu přehrávání nahrávek z karty. Soubor je vybrán pomocí šipek „nahoru“ a „dolů“ a potvrzení výběru souboru pro přehrávání tlačítkem OK.
6. Chcete-li sledovat zadní okno vozidla, připojte zadní kameru dodávanou v sadě. (13). Obraz ze zadní kamery se objeví v rohu displeje záznamové kamery. Výběr mezi plným zobrazením přední a zadní kamery se provádí pomocí tlačítka šipka „nahoru“. Chcete-li aby k přepnutí obrazu na zadní kameru docházelo automaticky po zařazení zpětného chodu, připojte červený kabel vycházející z prodlužovacího kabelu zadní kamery ke kontaktu +12 V na žárovce světel couvání. Doporučuje se využít služeb kvalifikovaného servisu.
7. G-senzor (gravitační senzor): Zařízení je vybaveno gravitačním senzorem, který detekuje silné otřesy nebo nárazy (např. v případě srážky). Tento senzor umožňuje zablokovat soubor s aktuálně zaznamenaným filmem před odstraněním, což je zvláště užitečné v případě srážky. Prah aktivace senzoru lze změnit v MENU v položce „Gsenzor“.
- Poznámka: Nastavení příliš vysoké citlivosti gravitačního senzoru může způsobit časté blokování souborů před vymazáním, např. v případě větších nerovností na vozovce, což způsobí velmi rychlé zaplnění paměťové karty a znemožní záznamové kameře pracovat v režimu smyčky (vzhledem k nedostatku místa).

8. Parkovací režim: jedná se o další funkci využívající gravitační senzor. Je-li tato funkce aktivní, záznamová kamera se zapne a začne nahrávat po detekci např. silného otřesu / nárazu do vozidla během parkování.
9. Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte na několik sekund tlačítko č. 7.
10. K prohlížení záznamů z karty microSD na počítači použijte čtečku karet microSD.

### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se za normálních podmínek používání vyskytnou problémy, seznamte se prosím s následujícími řešeními:

1. **Kamera nenahrává ani nefotografuje:** Zkontrolujte, zda má karta microSD dostatek místa a zda není karta chráněna proti zápisu. Doporučuje se používat minimálně karty microSD třídy 6.
2. **Během přehrávání záznamu se objevuje informace o chybě souboru „file error“:** Došlo k chybě v datech uložených na paměťové kartě, soubor není kompletní. Naformátujte kartu microSD pomocí funkce „Format“.
3. **Obraz není výrazný:** Zkontrolujte, zda není objektiv znečištěný; před zahájením nahrávání otřete objektiv čistícím hadříkem do optiky.
4. **Barvy jsou slabé během zamračených dní nebo v přirozeném světle:** Nastavte vyvážení bílé na automatický režim.
5. **Není obraz ze zadní kamery:** Ujistěte se, že je záznamová kamera napájena z originálního zdroje napájení obsaženého v sadě. Napájení záznamové kamery jiným napájecím zdrojem, standardní 5V nabíječkou nebo kabelem USB ze zásuvky počítače může způsobit, že obraz ze zadní kamery nebude viditelný.
6. **Kamera se zavěsila:** Krátce položte špendlík do místa označeného „R“, abyste resetovali nastavení.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Před použitím si přečtete pokyny k použití obsažené v této příručce.
2. Při montáži záznamové kamery se ujistěte, že nezasahuje do zorného pole řidiče.
3. Při používání záznamové kamery dodržujte zásady bezpečné jízdy např. nedělejte chaotické pohyby pokud potřebujete změnit nastavení menu.
4. Nevystavujte záznamovou kameru nadměrnému působení vysokých teplot nebo přímému slunečnímu světlu.
5. Nevystavujte záznamovou kameru kontaktu s vlhkostí ani zalití vodou.
6. Údržbu a čištění je třeba provádět pouze suchým hadříkem, případně lehce navlhčeným vodou. Nepoužívejte chemické substance. Dávejte pozor, aby se do zařízení nedostal prach.
7. Vypínejte záznamovou kameru, jakmile není její používání nutné.
8. Pokud záznamovou kameru nepoužíváte, doporučuje se dobít baterii jednou měsíčně, aby byla zachována její kapacita.
9. Záznamovou kameru používejte v souladu s běžnými pravidly silničního provozu ve Vašem regionu.
10. V případě podezření závady se obraťte na odborný servis.

## POPIS PRODUKTU

1	<b>Slot pre pamäťovú kartu micro SD:</b> vložte kartu micro SD, aby ste mohli začať nahrávať
2	<b>Šípka „hore“:</b> umožňuje prechádzať pozície menu a zmenu zobrazeného obrazu z prednej a zadnej kamery
3	<b>Menu:</b> prístup k nastaveniu zariadenia
4	<b>Šípka „dole“:</b> umožňuje prechádzať pozície menu a stlmiť mikrofón počas záznamu
5	<b>Mikrofón:</b> umožňuje záznam zvuku; túto funkciu možno vypnúť
6	<b>Reset:</b> umožňuje vykonať reštart v prípade, že zariadenie prestane reagovať
7	<b>ON/OFF:</b> zapnutie / vypnutie zariadenia
8	<b>Zámok</b> - blokáda záznamu pred vymazaním
9	<b>M - Pracovný režim: výber nahrávania filmov / fotografovania / prehrávania obsahu karty micro SD</b>
10	<b>OK:</b> potvrdenie vybranej voľby menu / začatie nahrávania / koniec nahrávania / fotografovania (spúšť)
11	<b>USB port:</b> miesto pre pripojenie kábla mini USB alebo koncovky napájacieho zdroja do auta
12	<b>AV zásuvka:</b> zásuvka pre pripojenie zadnej kamery
13	<b>Zadná kamera</b>
14	<b>Zásuvka HDMI</b>

**POPIS PRODUKTU**

**MENU:** prispôsobenie možností prevádzky zariadenia.

Možnosť prispôbiť rozlíšenie záznamu videa (FHD, HD, VGA); rozlíšenie fotografií (1M, 2M, 3M), nepretržitého nahrávania na karte microSD, nastavenie grafických parametrov záznamu, automatické nahrávanie po detekcii pohybu, nastavenie záznamu so zvukom, nastavenie parkovacieho režimu, citlivosť G-senzoru, nastavenie dátumu a času, vypnutie pri nečinnosti, výber jazyka, formátovanie karty micro SD, predvolené nastavenia, verzie softvéru.

**Zadná kamera (13):** umožňuje záznam obrazu zo zadného okna automobilu, napr. počas parkovania alebo predbiehania na preplnenej trase. Zadnú kameru pripojte k AV zásuvke (12) záznamovej kamery pomocou priloženého predlžovacieho kábla.

**ZÁKLADNÉ POUŽITIE ZÁZNAMOVEJ KAMERY**

1. Vložte kartu micro SD do slotu pre kartu micro SD.
2. Pripojte záznamovú kameru k zdroju napájania.  
POZOR: záznamová kamera počas prevádzky by mala byť pripojená k trvalému zdroju energie vo vozidle pomocou priloženého napájacieho zdroja. Vstavaná batéria zaisťuje uloženie nastavení a nahrávok v prípade nepredvídaných dopravných udalostí, neposkytuje však dostatočný zdroj energie pre prevádzku kamery (nahrávanie filmov).
3. Zapnite zariadenie tlačidlom č. 7.
4. Zmeňte nastavenie MENU podľa vašich individuálnych predvolieb.
5. Vyberte prevádzkový režim zariadenia (tlačidlo M):
  - A. Nahrávanie videa je prvý a predvolený prevádzkový režim zariadenia. Nahrávanie spustíte stlačením tlačidla OK a ďalším stlačením tlačidla OK nahrávanie zastavíte. Záznamová kamera môže nahrávať videá

v slučke, ktorej dĺžku nastavíte v menu zariadenia, kým je karta micro SD úplne zaplnená - v tomto prípade režim automaticky odstráni najstaršie dáta z karty a prepíše ich novými záznamami.

Nahrávanie videa sa môže spustiť automaticky, akonáhle je detekovaný pohyb, ak je v MENU vybraná možnosť „Detekcia pohybu“.

- B. Výber ďalšieho prevádzkového režimu prepne zariadenie do režimu fotografovania. Tlačidlo OK sa používa ako tzv. spúšť fotoaparátu.
- C. Výber ďalšieho prevádzkového režimu prepne zariadenie do režimu prehrávania nahrávok z karty. Súbor je vybraný pomocou šípok „hore“ a „dole“ a potvrdenie výberu súboru pre prehrávanie tlačidlom OK.

6. Ak chcete sledovať zadné okno vozidla, pripojte zadnú kameru dodávanú v sade. (13). Obrázok zo zadnej kamery sa objaví v rohu displeja záznamovej kamery. Výber medzi plným zobrazením prednej a zadnej kamery sa vykonáva pomocou tlačidla šípka „hore“. Ak chcete aby k prepnutiu obrazu na zadnú kameru dochádzalo automaticky po zaraďení spätného chodu, pripojte červený kábel vychádzajúci z predĺžovacieho kábla zadnej kamery ku kontaktu +12 V na žiarovke svetiel cúvania. Odporúča sa využiť služby kvalifikovaného servisu.
7. G-senzor (gravitačný senzor): Zariadenie je vybavené gravitačným senzorom, ktorý detekuje silné otrasy alebo nárazy (napr. pri kolízii). Tento senzor umožňuje zablokovať súbor s aktuálne zaznamenaným filmom pred odstránením, čo je obzvlášť užitočné v prípade kolízie. Práh aktivácie senzora možno zmeniť v MENU v položke „Gsenzor“.
- Poznámka: Nastavenie príliš vysokej citlivosti gravitačného senzora môže spôsobiť časté blokovanie súborov pred vymazaním, napr. v prípade väčších nerovností na vozovke, čo spôsobí veľmi rýchle zaplnenie pamäťovej karty a znemožní záznamovej kamere pracovať v režime slučky (vzhľadom na nedostatok miesta).

8. Parkovací režim: jedná sa o ďalšiu funkciu využívajúcu gravitačný senzor. Ak je táto funkcia aktívna, záznamová kamera sa zapne a začne nahrávať po detekcii napr. silného otrasu / nárazu do vozidla počas parkovania.
9. Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte na niekoľko sekúnd tlačidlo č. 7.
10. Na prezeranie záznamov z karty micro SD na počítači použite čítačku kariet micro SD.

### RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa za normálnych podmienok používania vyskytnú problémy, zoznámte sa prosím s nasledujúcimi riešeniami:

1. **Kamera nenahráva ani nefotografuje:** Skontrolujte, či má karta micro SD dostatok miesta a či nie je karta chránená proti zápisu. Odporúča sa používať minimálne karty micro SD triedy 6.
2. **Počas prehrávania záznamu sa objavuje informácia o chybe súboru „file error“:** Došlo k chybe v dátach uložených na pamäťovej karte, súbor nie je kompletný. Naformátujte kartu micro SD pomocou funkcie „Format“.
3. **Obraz nie je výrazný:** Skontrolujte, či nie je objektív znečistený; pred začatím nahrávania utrite objektív čistiacou handričkou pre optiku.
4. **Farby sú slabé počas zamračených dní alebo v prirodzenom svetle:** Nastavte vyváženie bielej na automatický režim.
5. **Nie je obraz zo zadnej kamery:** Uistite sa, že je záznamová kamera napájaná z originálneho zdroja napájania obsiahnutého v sade. Napájanie kamery iným napájacím zdrojom, štandardné 5V nabíjačkou alebo káblom USB zo zásuvky počítača môže spôsobiť, že obraz zo zadnej kamery nebude viditeľný.

6. **Kamera sa zavesila:** Krátko položte špendlík do miesta označeného „R“, aby ste resetovali nastavenie.

### BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Pred použitím si prečítajte pokyny na použitie obsiahnuté v tejto príručke.
2. Pri montáži kamery sa uistite, že nezasahuje do zorného poľa vodiča.
3. Pri používaní záznamovej kamery dodržiavajte zásady bezpečnej jazdy napr. nerobte chaotické pohyby ak potrebujete zmeniť nastavenia menu.
4. Nevystavujte záznamovú kameru nadmernému pôsobeniu vysokých teplôt alebo priamemu slnečnému svetlu.
5. Nevystavujte záznamovú kameru kontaktu s vlhkosťou ani zaliatiu vodou.
6. Údržbu a čistenie je potrebné vykonávať len suchou handričkou, prípadne ľahko navlhčenou vodou. Nepoužívajte chemické substancie. Dávajte pozor, aby sa do zariadenia nedostal prach.
7. Vypínajte záznamovú kameru, akonáhle nie je jej používanie nutné.
8. Ak záznamovú kameru nepoužívate, odporúča sa dobíjať batériu raz mesačne, aby bola zachovaná jej kapacita.
9. Záznamovú kameru používajte v súlade s bežnými pravidlami cestnej premávky vo Vašom regióne.
10. V prípade podozrenia závady sa obráťte na odborný servis.



## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1	<b>Слот карты microSD:</b> установите карту памяти microSD, чтобы видеорегистратор мог начать видеозапись
2	<b>Кнопка «вверх»:</b> помогает перемещаться по меню, с ее помощью можете менять схему отображаемого изображения с фронтальной камеры и камеры заднего вида
3	<b>Меню:</b> доступ к настройкам устройства
4	<b>Кнопка «вниз»:</b> помогает перемещаться по меню и позволяет отключить микрофон во время видеозаписи
5	<b>Микрофон:</b> позволяет записывать звук; эту функцию можно отключить
6	<b>Reset:</b> при зависании и сбоях в работе воспользуйтесь этой кнопкой, чтобы перезагрузить устройство
7	<b>ON/OFF:</b> Включить/выключить устройство
8	<b>Замочек</b> – защита записи от удаления
9	<b>M – Режим работы:</b> выберите опцию видеозапись/фотосъемка/воспроизведение файлов, записанных на карте памяти microSD
10	<b>OK:</b> подтверждение опции меню/начать запись/завершить запись видеозапись/фотосъемка (спуск затвора)
11	<b>Разъем USB:</b> разъем для подключения кабеля miniUSB или автомобильного адаптера питания
12	<b>Разъем AV:</b> разъем для подключения камеры заднего вида
13	<b>Камера заднего вида</b>
14	<b>HDMI-выход</b>

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

**Меню:** настройки режима работы устройства

Выберите один из возможных вариантов разрешения видеозаписи (FHD, HD, VGA); разрешение фото (1M, 2M, 3M), циклический режим записи на карту microSD, настройки графических параметров видеозаписи, автоматической записи при обнаружении движения, настройки записи со звуком, настройки парковочного режима, чувствительности датчика удара (G-sensor), настройки даты и времени, выключение при бездействии, установка языка, формат карты microSD, настройки по умолчанию, версия программного обеспечения.

**Камера заднего вида (13):** позволяет записывать заднее стекло автомобиля, например

во время парковки или при опережении на загруженной трассе. Камеру заднего вида следует подключить к разъему AV (12) видеорегистратора с помощью удлинителя из комплекта поставки.

## ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА

1. Вставьте карту памяти microSD в слот для карты памяти microSD.
2. Подключите регистратор к источнику питания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** видеорегистратор рассчитан на работу с постоянным питанием от автомобильной сети. Для подключения видеорегистратора к источнику питания используйте адаптер, входящий в комплект поставки. Встроенный аккумулятор обеспечивает сохранение настроек и записей, в случае непредвиденных дорожных происшествий, однако не является достаточным источником питания для ведения видеозаписи.

3. Включите устройство, нажимая кнопку № 7.
4. Установите удобные для Вас настройки МЕНЮ.
5. Установите режим работы устройства (с помощью кнопки M):
  - A. Видеозапись является первым режимом работы устройства по умолчанию. Чтобы начать запись, нажмите кнопку ОК, а затем еще раз нажмите ОК, чтобы завершить запись.  
Видеорегистратор может вести циклическую запись, (длительность фрагментов следует настроить в меню устройства) до полного заполнения карты microSD – после заполнения автоматически удаляются самые старые записи и новые фрагменты записываются вместо них.  
Вы можете выбрать в МЕНЮ режим «Детектор движения», в котором запись запускается автоматически, после обнаружения движения.
  - B. При переходе к следующему режиму работы видеорегистратор переключается на режим фотосъемки. Кнопка ОК работает как т.н. Спуск затвора.
  - B. При переходе к следующему режиму работы видеорегистратор переключается на режим воспроизведения записей из карты памяти. Для перемещения и выбора файла воспользуйтесь кнопками «вверх» и «вниз». Чтобы воспроизвести файл подтвердите свой выбор, нажимая ОК.
6. Для обзора заднего стекла автомобиля, установите камеру заднего вида, входящую в комплект поставки (13). Изображение из камеры заднего вида отображается в углу экрана видеорегистратора. Чтобы выбрать, которое изображение – из фронтальной камеры или камеры заднего вида, будет отображаться в полноэкранном режиме воспользуйтесь стрелкой «вверх». Чтобы переключение изображения

на камеру заднего вида происходило автоматически после переключения передачи на задний ход, подключите красный кабель, отходящий от удлинителя, к проводу лампочки фонаря заднего хода +12В. Рекомендуем воспользоваться услугами квалифицированного автосервиса.

7. G-Sensor (Датчик удара):

Устройство оснащено датчиком удара, который обнаруживает сильные сотрясения или удары (например, во время столкновения). Датчик блокирует файл с записываемым в данный момент видео от удаления, что особенно полезно в случае столкновения. Вы можете настроить чувствительность датчика в МЕНЮ, выбирая опцию «Gsensor».

Предупреждение: слишком высокая чувствительность датчика может вызвать частые срабатывания и блокировку файлов от удаления, например при неровной поверхности дороги, что приведет к быстрому заполнению карты памяти и видеорегистратор не сможет работать в циклическом режиме (из-за нехватки места).

8. Парковочный режим: очередная функция, которая использует датчик удара. Когда эта функция активна, видеорегистратор включится и начнет запись при обнаружении, например, сильного сотрясения/ удара по транспортному средству во время парковки.
9. Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку № 7.
10. Чтобы просмотреть записи из карты памяти microSD на компьютере, воспользуйтесь адаптером карт памяти microSD.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если в обычных условиях возникают сложности с использованием устройства, пожалуйста, ознакомьтесь с предложенными решениями:

1. **Видеорегистратор не производит запись видеоряда и фото-съемку:** Проверьте карту памяти microSD на количество места и на наличие блокировки от записи. Рекомендуется использовать карты памяти microSD минимум класс 6.
2. **Во время воспроизведения записи появляется сообщение об ошибке файла «file error»:** Произошла ошибка данных, хранящихся на карте памяти, незавершенный файл. Отформатируйте карту памяти microSD с помощью функции «Формат».
3. **Изображение записи мутное:** Проверьте, не загрязнен ли объектив; перед началом записи протрите объектив салфеткой для чистки оптики.
4. **В пасмурную погоду и при естественном освещении цвета невыразительны:** Выберите автоматическую настройку баланса белого цвета.
5. **Нет изображения с камеры заднего вида:** Убедитесь в том, что Вы пользуетесь адаптером питания из комплекта поставки. Использование другого адаптера питания, стандартного зарядного устройства 5В или кабеля USB, подключенного к компьютеру, может привести к тому, что изображение с камеры заднего вида не будет отображаться.
6. **Устройство «зависло»:** Перезагрузите устройство – коротко нажмите кнопку «R» с помощью булавки.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Прежде чем пользоваться устройством, ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации.
2. Устанавливая видеорегистратор убедитесь в том, что он не загромождает вид на дорогу.
3. Соблюдайте правила безопасного вождения, используя видеорегистратор при движении по трассе, например, не совершайте хаотичных движений, чтобы сменить настройки меню.
4. Не подвергайте видеорегистратор чрезмерному воздействию высокой температуры или прямых солнечных лучей.
5. Не подвергайте видеорегистратор воздействию влаги и избегайте попадания жидкостей.
6. Для ухода и очистки устройства пользуйтесь только сухой тканью, по мере необходимости ее можно слегка смочить водой. Не используйте химические вещества для чистки. Следите за тем, чтобы на устройстве не оседала пыль.
7. Выключайте видеорегистратор, если в его использовании нет необходимости.
8. Даже если Вы не пользуетесь видеорегистратором, рекомендуем заряжать аккумулятор раз в месяц, чтобы сохранить его исходную емкость.
9. Используйте видеорегистратор с соблюдением правил дорожного движения, действующих в Вашем регионе.
10. Если Вы подозреваете, что возникла неисправность, обратитесь к профессиональному сервисному центру.

## A TERMÉK LEÍRÁSA

1	<b>MicroSD kártya foglalat:</b> helyezze be a microSD kártyát a felvétel megkezdéséhez
2	<b>„Fel” nyíl:</b> menü opciókban való lépegetés, valamint első és hátsó kamerával megjelenített kép elrendezésének módosítása
3	<b>Menu:</b> készülék beállítások elérése
4	<b>„Le” nyíl:</b> menü opciókban való lépegetés, valamint mikrofon némitás felvétel során
5	<b>Mikrofon:</b> hangfelvételek készítése: kikapcsolható funkció
6	<b>Reset:</b> készülék újraindítása lefagyás esetén
7	<b>ON/OFF:</b> készülék bekapcsolása/kikapcsolása
8	<b>Lakat</b> - törlésvédelem
9	<b>M - Üzem mód:</b> filmkészítés/fényképkészítés/lejátszás kiválasztása MicroSD memóriakártya tartalma
10	<b>OK:</b> menüben kiválasztott opció megerősítése/felvétel megkezdése/felvétel befejezése /fényképkészítés (exponáló gomb)
11	<b>USB port:</b> miniUSB kábel vagy az autós töltő csatlakoztatási helye
12	<b>AV aljzat:</b> hátsó kamera csatlakoztatására szolgáló aljzat
13	<b>Hátsó kamera</b>
14	<b>HDMI aljzat</b>

## A TERMÉK LEÍRÁSA

**MENU:** készülék működésének beállítása

Videófelvétel felbontásának beállítása (FHD,HD,VGA):

fényképfelbontás (1M, 2M, 3M), loop felvétel a microSD kártyán, felvétel grafikus paramétereinek beállítása, automatikus felvétel mozgásérzékelés esetén, hangfelvétel beállítások, parkoló mód, G-szenzor érzékenység, dátum és idő beállítások, tétlenség esetén automatikus kikapcsolás, nyelv kiválasztása, microSD kártya formázása, alapértelmezett beállítások, szoftver verziószáma.

**Hátsó kamera (13):** felvételkészítés a gépkocsi hátsó ablakán keresztül, pl. parkoláskor vagy forgalmas úton történő előzéskor. A hátsó kamerát a szett-hez mellékelt hosszabbítóval kell a menetrögzítő kamera AV aljzatára (12) csatlakoztatni.

## A MENETRÖGZÍTŐ KAMERA HASZNÁLATA

1. Helyezze be a microSD kártyát a microSD kártya foglalatba.
2. Csatlakoztassa a menetrögzítő kamerát a tápforrásra.  
FIGYELEM: használat során a menetrögzítő kamerát a gépkocsi állandó tápforrására kell csatlakoztatni a mellékelt tápegységgel. A beépített akkumulátor a beállítások és az esetleges közúti balesetek, események elmentésére szolgál, de nem biztosít megfelelő tápforrást a menetrögzítő folyamatos működésére (filmkészítésre).
3. Kapcsolja be a készüléket a 7. gombbal.
4. Módosítja a MENU beállításokat a saját igények szerint.
5. Válassza ki a készülék üzemmódját (M gombbal):
  - A. A videófelvétel a készülék első és alapértelmezett üzemmódja. A felvétel elindításához nyomja meg az OK gombot, majd nyomja meg újra az OK gombot a felvétel befejezéséhez. A menetrögzítő kamera



a készülék menüjében kiválasztott hosszúságú felvételeket készít végtelenített módban, míg teljesen meg nem telik a microSD kártya - ebben az esetben automatikusan felülírja a memóriakártyán lévő legrégebbi felvételt.

Amennyiben a MENU-ben a „Mozgásérzékelés” opciót választja, a videókészítés mozgásérzékelés esetén automatikusan elindul.

- B. A következő üzemmód kiválasztásával a fényképkészítés módra vált. Az OK gomb ebben az esetben exponáló gombként működik.
  - C. A következő üzemmód kiválasztásával a memóriakártyán lévő felvételek lejátszására kapcsol. A lejátszandó fájlt a „fel” és a „le” nyilakkal tudja kiválasztani, a kiválasztás megerősítése az OK gombbal.
6. A gépkocsi mögötti események rögzítéséhez csatlakoztassa a mellékelt hátsó kamerát (13). A hátsó kamera képe a menetrögzítő képernyőjének sarkában jelenik meg. Az első és a hátsó kamera teljes nézetének a kiválasztásához használja a „fel” nyilat. A hátsó kamerakép automatikus átváltásához, a hátramenet bekapcsolása után, csatlakoztassa a hátsó kamera hosszabbítójának piros vezetékét a tolatólámpa izzójának +12V érintkezésére. Ezt a műveletet bízva szakszervízre.
7. G-szenzor (gravitációs érzékelő): A készülék gravitációs érzékelővel felszerelt, mely érzékeli az erős rázkódásokat vagy ütéseket (pl. balesetek esetén). Ennek az érzékelőnek a feladata, hogy megvédje az aktuálisan felvett felvételt a törléstől, ami különösen baleset esetén hasznos funkció. Az érzékelő bekapcsolási küszöbe a MENU „G-szenzor” opciójában módosítható.
- Figyelem: a gravitációs érzékelő túl magas érzékenységének a beállítása a felvételek túl gyakori rögzítését eredményezheti, pl. egyenetlen úton, ami rövid időn belül a memóriakártya megtelését okozza, lehetetlenné téve a loop felvételek készítését (helyhiány miatt).

8. Parkoló mód: egy újabb funkció, mely együttműködik a gravitációs érzékelővel. Ha aktív a funkció, erős rázás vagy a parkoló autót érő ütés esetén bekapcsol a menetrögzítő és elindul a felvételkészítés.
9. A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva néhány másodpercig a 7. gombot.
10. A microSD kártyán lévő felvételek számítógépen történő megtekintéséhez használja a microSD kártyaolvasót.

## PROBLÉMA MEGOLDÁS

Amennyiben normál használat során probléma jelentkezik, kérjük ismerkedjen meg a következő megoldásokkal:

1. **A kamera nem rögzít felvételt és nem készít fényképet:** Ellenőrizze, hogy elégséges szabad helyel rendelkezik a microSD memóriakártyán, valamint nem írásvédett a kártya. Minimum 6 osztályú microSD kártya használata javasolt.
2. **A felvétel lejátszása során „file error” fájlhiba értesítés jelenik meg.** Hiba lépett fel az adatok memóriakártyán történő elmentésekor, a fájl nem teljes. Formázza a microSD kártyát a „Format” funkcióval.
3. **A kép életlen:** Ellenőrizze, hogy nem koszos a lencse; felvételkészítés előtt törölje le a lencsét optika törölőkendővel.
4. **Felhős időben vagy természetes fény mellett gyengék a színek:** Állítsa a fehéregyensúlyt automatikus beállításra.
5. **Nincs kép a hátsó kameráról:** Győződjön meg róla, hogy a menetrögzítő kamerát a szetthez mellékelt eredeti tápegységgel csatlakoztatta. A menetrögzítő kamera más tápegységgel történő tápellátása, hagyományos 5V töltővel vagy USB kábellel a számítógép aljzatáról azt eredményezheti, hogy nem lesz látható a hátsó kamera képe.

6. **Lefagyott a kamera:** Dugjon be rövid időre egy tűt az „R”-rel megjelölt helyen a készülék újraindításához.

### **ÓVINTÉZKEDÉSEK**

1. Használat előtt olvassa el figyelmesen a jelen útmutatóban foglaltakat.
2. A menetrögzítő kamera rögzítésekor győződjön meg róla, hogy az nem takarja a kilátást.
3. Vezessen körültekintően a menetrögzítő kamera használata során, pl. ne végezzen hirtelen mozdulatokat a menü beállítások módosításához.
4. Ne tegye ki feleslegesen a menetrögzítő kamerát magas hőmérséklet vagy közvetlen napsütés hatásának.
5. Óvja a készüléket a nedvességtől és az elöntéstől.
6. A készülék ápolását és tisztítását kizárólag száraz, esetleg vízzel enyhén benedvesített törülközővel kell végezni. Nem szabad vegyszert használni. Törölje le a port a készülékről.
7. Kapcsolja ki a menetrögzítő kamerát, ha nincs szükség a használatára.
8. Az akkumulátor kapacitásának a megőrzése érdekében a menetrögzítő kamerát akkor is javasolt havonta egyszer feltölteni, ha azt nem használja.
9. A menetrögzítő kamerát az ön országában hatályos közúti jogszabályokban foglaltak szerint használja.
10. Ha meghibásodásra gyanakszik, forduljon szakszervizhez.



**Symbol odpadów pochodzących  
ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego  
(WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)**

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



**tracer®**

Producent:  
Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa